

Contents

Li Yuming (李宇明)

Preserving and developing the language resources

Foreword to *The Language Situation in China: English Version, Vol. 2 (2008–2009)* — v

I Language Work

Chen Min (陈敏), Hao Aqing (郝阿庆), Wei Dan (魏丹), Wang Qi (王奇), Zhang Yingchuan (张映川), Yu Hong (于虹), Zhang Yan (张艳) & Zhou Daojuan (周道娟)

1 An update on the use and management of standard spoken and written Chinese — 3

Chen Min (陈敏), Wang Cuiye (王翠叶) & Wang Qi (王奇)

2 Information management of spoken and written languages in China: An update on the latest efforts and development — 15

Li Xulian (李旭练) & He Siyuan (何思源)

3 An overview of ethnic language affairs — 25

Dai Xiaoming (代晓明)

4 A survey of sci-tech terminology work — 33

Huang Wei (黄伟) & Gu Dingqian (顾定倩)

5 Status quo of sign language — 43

II Special Research

Luo Feng (骆峰), Jiang Yandong (姜言东), Sun Wenzheng (孙文正), Li Lizhen (李立桢), Li Quan (李泉) & Guan Lei (关蕾)

6 The international dissemination of Chinese language — 53

He Rui (何瑞)

7 Language use in civil aviation — 65

He Yang (贺阳) & Xiao Yingping (肖应平)

8 Language situation on the Qinghai-Tibet railway — 73

- Liao Meizhen (廖美珍)
- 9 Language standardization in criminal courts — 81**
- Nie Hua (聂骅)
- 10 Language of psychological assistance in post-earthquake services — 89**
- Zhang Ripei (张日培)
- 11 The improvement of the language environment for the Shanghai Expo 2010 — 101**
- Wang Lei (汪磊) & Tong Qiumei (佟秋妹)
- 12 Language situation of the Three Gorges immigrants of the Changjiang River — 111**
- Jiang Bingbing (蒋冰冰), Shi Jianhua (施建华) & Wang Yijia (王颐嘉)
- 13 A survey of the language use at the migrant schools in Shanghai — 121**
- Yin Jing (尹静)
- 14 A survey on parents' attitudes towards maids' use of dialects — 131**
- Yin Zhiping (殷志平)
- 15 The language situation at foreign companies: A case study of Shanghai — 137**
- Gao Jianping (高建平)
- 16 An overview of languages used in Beijing markets catering to foreign customers: A case study of Silk Street — 145**
- Mao Liqun (毛力群)
- 17 Language situation of Zhejiang's Yiwu Small Commodity Market — 151**
- Gao Liqin (高莉琴) & Shayelan Ahata (沙依拉恩)
- 18 Bilingual education in Altay Prefecture of Xinjiang — 157**
- Gao Liqin (高莉琴)
- 19 A survey of languages used by immigrants in the Xinjiang Production and Construction Group — 167**
- Zhou Tongquan (周统权) & Zheng Wei (郑伟)
- 20 The English translation of Chinese menus — 179**
- Xia Li (夏历)
- 21 Short message language use report — 187**

He Yang (贺阳) & Guo Jie (郭杰)

Revised by Wang Lei (汪磊)

22 Buzzwords vis-à-vis social change in China from 1978 to 2008 — 193

III Language Focuses

He Rui (何瑞)

23 Chinese elements in the Beijing Olympics and Paralympics — 205

Qu Shaobing (屈哨兵)

24 Language issues in advertising — 219

Zhang Jun (张军)

25 The case of Zhao C — 229

Wang Lei (汪磊) & He Tingting (何婷婷)

26 The Internet language craze — 239

Wang Lei (汪磊)

27 The three buzzwords: 山寨 (Shanzhai), 雷 (Lei), and 囧 (Jiong) — 249

Yang Erhong (杨尔弘)

28 Chinese catchwords of the year (2007–2008) — 257

Hou Min (侯敏)

29 Chinese neologisms of the year (2007–2008) — 263

IV Hong Kong, Macao and Taiwan

Wong Pui Kwong (王培光)

30 New shifts in the medium of instruction policy of Hong Kong — 269

Chan Shui-Duen (陈瑞端)

31 Language policy and language education for ethnic minorities in Hong Kong — 281

Shao Zhaoyang (邵朝阳) & Chen Qian (陈骞)

32 Legal language of Macao — 295

Yu Guilin (余桂林)

33 Language situation in Taiwan — 307

Appendix

- Jiang Zixia (姜自霞) & Li Qiang (李强)
- 1 A record of major Chinese language events (2007) — 319**
- Jiang Zixia (姜自霞) & Li Qiang (李强)
- 2 A record of major Chinese language events (2008) — 331**
- Contents (Chinese version 2007) — 341**
- Contents (Chinese version 2008) — 345**
- Postscript — 349**
- Editorial Teams of the English Edition — 351**
- Index — 353**